



ЭКОНОМИЧЕСКИЙ  
И СОЦИАЛЬНЫЙ СОВЕТ

Distr.  
GENERAL

TRANS/WP.11/2003/2/Rev.1  
4 March 2004

RUSSIAN  
Original: ENGLISH and FRENCH

ЕВРОПЕЙСКАЯ ЭКОНОМИЧЕСКАЯ КОМИССИЯ  
КОМИТЕТ ПО ВНУТРЕННЕМУ ТРАНСПОРТУ

Рабочая группа по перевозкам скоропортящихся  
пищевых продуктов

Шестидесятая сессия,  
Женева, 2-5 ноября 2004 года

СОГЛАШЕНИЕ О МЕЖДУНАРОДНЫХ ПЕРЕВОЗКАХ СКОРОПОРТЯЩИХСЯ  
ПИЩЕВЫХ ПРОДУКТОВ И О СПЕЦИАЛЬНЫХ ТРАНСПОРТНЫХ  
СРЕДСТВАХ, ПРЕДНАЗНАЧЕННЫХ ДЛЯ ЭТИХ ПЕРЕВОЗОК (СПС)

Официально назначаемые компетентными органами Договаривающихся  
сторон СПС испытательные станции, протоколы испытаний которых  
могут использоваться для выдачи свидетельств СПС

Записка секретариата

Секретариат подготовил пересмотренный перечень испытательных станций, официально признанных компетентными органами Договаривающихся сторон СПС, протоколы испытаний которых в силу этого являются действительными для выдачи свидетельств СПС.

В целях обеспечения Договаривающихся сторон Соглашения СПС как можно более полной информацией в прилагаемом перечне указываются:

компетентные органы, выдающие свидетельства о соответствии (СПС, приложение 1, добавление 1, статья 2 и пункт 4);

официально признанные испытательные станции (СПС, приложение 1, добавление 1, пункт 1);

контактные адреса на случай возникновения проблем.

Страна	Орган, выдающий свидетельства о соответствии		Испытательные станции		Контактный адрес
	Автомобильный транспорт	Железнодорожный транспорт	Автомобильный транспорт	Железнодорожный транспорт	
АВСТРИЯ	<p>Bundesversuchs - und Forschungsanstalt Arsenal (Федеральный испытательный центр) Arsenal Obj. 210 Faradaygasse 3 A-1030 Wien</p> <p>Тел.: +431 222 782531 Телекс: +431 222 136677 BFA A Факс: +431 222 782531 594 (BFA-Arsenal)</p>		<p>Bundesversuchs - und Forschungsanstalt Arsenal, Fahrzeugversuchsanlage (Федеральный испытательный центр, Отделение по испытанию транспортных средств)</p> <p>Faradaygasse 3 A-1030 Wien</p>		<p>Dipl. Ing. Gerhard SCHUECKER, Leiter der Abteilung Fahrzeugversuchsanlage Тел.: +431 222 782531 321</p> <p>Dipl. Ing. Gabriel HALLER Тел.: +431 222 782531 358</p>
БЕЛЬГИЯ	<p>Service Public Fédéral (SPF) Mobilité et Transports Direction générale Mobilité et Circulation routière Service de la circulation routière Direction Véhicules Résidence Palace, bloc C, 5ème étage Rue de la Loi 155 1040 Bruxelles</p> <p>Тел.: (00322) 287 44 88 Факс: (00322) 287 44 80 Эл. почта: jean.swaclus@mobilite.fgov.be</p>		<p>В Бельгии нет своей собственной испытательной станции. Бельгия признает протоколы испытаний, выданные испытательными станциями, официально уполномоченными компетентными органами Сторон СПС.</p>		<p>Service Public Fédéral (SPF) Mobilité et Transports (см. орган, выдающий свидетельства о соответствии)</p> <p>Institut Belge pour la Sécurité Routière Chaussée de Haecht 1405 B. 1130 Bruxelles</p> <p>Тел.: (00322) 244 15 62/244 15 65 Факс: (00322) 216 43 4</p> <p>Ministère de la Santé publique et de l'Environnement Inspection des Denrées alimentaires Cité administrative de l'Etat Quartier Vésale B 1010 Bruxelles</p> <p>Тел.: (00322) 210 48 58 Телекс: 25 768 MVGSP F Факс: (00322) 210 49 67</p>

Страна	Орган, выдающий свидетельства о соответствии		Испытательные станции		Контактный адрес
	Автомобильный транспорт	Железнодорожный транспорт	Автомобильный транспорт	Железнодорожный транспорт	
ЧЕШСКАЯ РЕСПУБЛИКА  Ministry of Transport and Communications nàbr. L. Svobody 12 CZ-11015 Prague Тел.: 420 2 66097414 Факс: 420 2 66097417			THERMOKING CZECH REPUBLIC Research and Development Center Prague CVV Praha Ostrovského 34 151 28 Prague 5-Smichov Тел.: 420 2 57109111 Факс: 420 2 51562187		Ministry of Transport and communications nàbr. L. Svobody 12 CZ-11015 Prague Тел.: (0042) (2)66097414 Телекс: 121096 Факс: 42 2 66097417  THERMOKING CZECH REPUBLIC s.r.o. Institute de recherche sur les techniques de réfrigération - Prague VUCHT Ostrovského 34 151 28 Prague 5-Smichov Тел.: 420 2 57109701 Телекс: 122.275 Факс: 420 2 51562187 Вебсайт: <a href="http://www.thermoking.com">www.thermoking.com</a>
ДАНИЯ  АТР-materielkontrollen Maglegaardsvej 2 B.P.57 DK-4000 Roskilde  Тел.: +(45) 46 30 30 30 Факс: +(45) 46 36 06 61 Эл. почта: me@danishmeat.dk			Станция "АТР-materielkontrollen" действует в качестве испытательной лаборатории Дании только на административном уровне. Создания собственной испытательной лаборатории пока не предвидится. Станция "АТР-materielkontrol" выдает свидетельства о допущении к эксплуатации СПС по типу конструкции на основании протоколов испытаний, выданных испытательными лабораториями СПС за границей.		В случае возникновения <u>любых проблем</u> в связи с практическим допуском к эксплуатации оборудования СПС просьба обращаться по следующему адресу: "АТР-materielkontrollen" Maglegaardsvej 2 B.P.57 DK-4000 Roskilde Тел.: (45) 46 30 30 30 Факс: (45) 46 36 06 61 Эл. почта: me@danishmeat.dk В случае <u>других проблем</u> просьба обращаться по следующему адресу: Danish Veterinary and Food Administration Moerkhoej Bygade 19 DK-2860 Soeborg Тел.: (45) 33 95 60 00 Факс: (45) 33 95 66 95 Эл. почта: ana@fdir.dk

В Чешской Республике нет своих собственных испытательных станций для железнодорожного транспорта; свидетельство выдается министерством транспорта на основании испытаний, проведенных испытательными станциями Договаривающихся сторон СПС.

Страна	Орган, выдающий свидетельства о соответствии		Испытательные станции		Контактный адрес
	Автомобильный транспорт	Железнодорожный транспорт	Автомобильный транспорт	Железнодорожный транспорт	
ЭСТОНИЯ	<p>Autoregistrikeskus Mäepealse 19 12617 Tallinn (Эстония)</p> <p>Тел.: (372) 6201200 Факс: (372) 6201201</p>		<p>OÜ EUROSERT Ülenurme vald Soinaste küla 61701 TARTUMAA TARTUMAA Estonia</p> <p>Тел.: (372) 051 55 628 Факс: (372) 376 23 10</p>		
ФИНЛЯНДИЯ	<p>MTT Agrifood Research Finland, Agricultural Engineering Research (Vakola) Vakolantie 55 FIN - 03400 Vihti</p> <p>Тел.: 358-9-224251 Факс: 358-9-2246210</p> <p>ПРИМЕЧАНИЕ: Компетентный орган Финляндии (свидетельства не выдает) Elinlarvikevrasto (National Food Agency) PL 28 FIN-00581 HELSINKI</p> <p>Тел.: 358-9-3931548 Факс: 358-9-3931593 Эл. почта: pekka.pakkala@elintarvikevirasto.fi</p>		<p>MTT Agrifood Research Finland, Agricultural Engineering Research (Vakola) Vakolantie 55 FIN - 03400 Vihti</p> <p>Тел.: 358-9-224251 Факс: 358-9-2246210 Вебсайт: www.mtt.fi</p>		<p>Испытания и свидетельства: MTT Road Agrifood Research Finland, Agricultural Engineering Research (Vakola) Vakolantie 55 FIN - 03400 Vihti</p> <p>Тел.: 358-9-224251 Факс: 358-9-2246210 Эл. почта: atp-todistukest@mtt.fi (свидетельства) Эл. почта: atp-testaus@mtt.fi (испытания)</p> <p>Санитарные нормы и прочие вопросы: Elintarvikevirasto (National Food Agency) PL 28 FIN-00581 HELSINKI</p> <p>Тел.: 358-9-3931548 Факс: 358-9-3931593 Эл. почта: mikko.maunu@nfa.fi</p>

Страна	Орган, выдающий свидетельства о соответствии	Испытательные станции		Контактный адрес
		Автомобильный транспорт	Железнодорожный транспорт	
<p>ФРАНЦИЯ</p> <p>Ministère de l'agriculture et de la pêche Direction générale de l'alimentation 251, rue de Vaugirard F-75732 Paris Cedex 15</p> <p>Тел.: 1.49.55.84.26 Факс: 1.49.55.56.80</p> <p>На уровне департаментов этот орган будет представлен Управлением ветеринарных служб департамента (Direction départementale des Services Vétérinaires)</p>	<p>G.I.E. CEMAFROID Laboratoire d'essais d'engins de transport sous température dirigée Parc de Tourvoie BP 134 F-92185 Antony Cédex</p> <p>Тел.: (0033) 1 4096 6014 Факс: (0033) 1 4096.6075 Эл. почта: <a href="mailto:Alfred.guallar@cemagref.fr">Alfred.guallar@cemagref.fr</a></p>	<p>M. J.P. Hautier</p> <p>Ministère de l'Agriculture et de la Pêche Direction générale de l'alimentation 251, rue du Vaugirard F-75732 Paris Cedex 15</p> <p>Тел.: 0033.1.49.55.81.99 Факс: 0033.1.49.55.56.80 Электронная почта: <a href="mailto:jean-paul.hautier@agriculture.gouv.fr">jean-paul.hautier@agriculture.gouv.fr</a></p> <p><u>Контактный адрес:</u></p> <p>Monsieur le Directeur G.I.E. Cemafröid Laboratoire d'essais d'engins de transport sous température dirigée BP 134 F-92 185 Antony Cédex</p> <p>Тел.: (0033) 1 4096.6121 (коммутатор) Тел.: (0033) 1 4096.65 14 (секретариат) Факс: (0033) 1 4096.6075 Эл. почта: <a href="mailto:Bernard.commere@cemagref.fr">Bernard.commere@cemagref.fr</a></p>		

Страна	Орган, выдающий свидетельства о соответствии		Испытательные станции		Контактный адрес
	Автомобильный транспорт	Железнодорожный транспорт	Автомобильный транспорт	Железнодорожный транспорт	
ГЕРМАНИЯ	<p><u>Железнодорожный транспорт, автомобильный транспорт и контейнерные перевозки</u></p> <p>Свидетельство будет выдаваться компетентными испытательными станциями (TÜV Süddeutschland Bau und Betrieb, Germanischer Lloyd)</p>		<p><u>Автомобильный транспорт и контейнерные перевозки</u></p> <p>TÜV Süddeutschland Bau-und Betrieb ATP Prüfstelle Ridlerstrasse 65 80339 München</p> <p>Тел.: (49-89) 5190-3140 Факс: (49-89) 5190-3191 Электронная почта: <a href="mailto:ATP-Prüfstelle@tuev-sued.de">ATP-Prüfstelle@tuev-sued.de</a></p> <p>Germanischer Lloyd ATP-Prüfstelle Vorsetzen 32 20459 Hamburg</p> <p>Тел.: (49-40) 361 149-0 Факс: (49-40) 361 49 200 Электронная почта: <a href="mailto:Ra@germanlloyd.org">Ra@germanlloyd.org</a></p>	<p><u>Железнодорожный транспорт</u></p>	<p>Bundesministerium für Verkehr, Bau und Wohnungswesen Invalidenstrasse 44 10115 Berlin Тел.: (49-30) 2008-2452 Факс: (49-30) 2008-1955</p>
ГРЕЦИЯ	Руководство местных префектур	HELLAS	<p>National Technical University of Athens Mechanical Engineering Department Thermal Section Dr.-Ing. Sotiris Chatzidakis</p> <p>ATP Testing Laboratory а. Испытательная станция Zografou University Campus б. Испытательная станция Lavrion Technological Park</p> <p>9 Heroon Polytechniou Str. GR-15780 ATHENS NTUA Zografou Campus</p> <p>Тел.: +30 210 772 3742 Факс: +30 210 772 3676 Эл. почта: <a href="mailto:atplabor@central.ntua.gr">atplabor@central.ntua.gr</a></p>		<p>Ministry of Transportation and Communications</p> <p>2 Anastaseos str &amp; 1. Tsigante str GR 10191 PAPAGOS-ATHENS</p> <p>Тел. +30 210 650 8440 Тел. +30 210 650 8452</p> <p>Факс: +30 210 650 8425</p>

Страна	Орган, выдающий свидетельства о соответствии		Испытательные станции		Контактный адрес
	Автомобильный транспорт	Железнодорожный транспорт	Автомобильный транспорт	Железнодорожный транспорт	
ВЕНГРИЯ	Közlekedési Főfelügyelet (General Inspection of Transport) H-1067 Budapest, Teréz körút 96		MÁV Északi Vontatási Főnökség ATP mérőállomás (Hungarian Railways North Hauling Directorate ATP Testing Station) H-1045 Budapest, Elem utca 5-7		Ministry of Economy and Transport, Railway Department 1400 BUDAPEST, Dob. u. 75-81  Тел.: 361 322 94 47 Факс: 361 322 34 29
ИРЛАНДИЯ	Заявки на испытания, проверку и сертификацию оборудования для использования в международных перевозках скоропортящихся пищевых продуктов должны направляться прежде всего по следующему адресу: Mechanical Test Department EOLAS The Irish Science and Technology Agency Glasnevin Dublin 9  Тел.: (01) 370.101 Телекс: 32.501 Факс: (01) 379.620		Test Chamber of Mantruck Services Ltd. Farnbeg Co. Roscommon  Тел.: (078) 33348 Факс: (078) 33362 является официально уполномоченной испытательной станцией для целей СПС  Протоколы испытаний направляются в EOLAS на предмет выдачи свидетельств о соответствии или табличек-свидетельств о соответствии оборудования требованиям СПС		Mechanical Test Department, EOLAS - The Irish Science and Technology Agency, Glasnevin, Dublin, 9  Тел.: (01) 370.101 Телекс: 43.501 Факс: (01) 379.620

Страна	Орган, выдающий свидетельства о соответствии		Испытательные станции		Контактный адрес
	Автомобильный транспорт	Железнодорожный транспорт	Автомобильный транспорт	Железнодорожный транспорт	
ИТАЛИЯ  Ministero delle Infrastrutture e dei Trasporti Dipartimento dei Trasporti Terrestri MOT 2 Via Giuseppe Caraci, 36 I-00157 Roma (Italy)  Тел.: (39) 06 415 8 6164 Факс: (39) 06 415 8 6165  Directeur: Dott. Ing. A. De Grazia			<u>Veicoli Stradali</u> Ministero delle Infrastrutture e dei Trasporti Dipartimento dei Trasporti Terrestri Centro Superiore Ricerche e Prove Autoveicoli e Dispositivi Via di Settebagni, 333 00138 ROMA  Тел.: (39) 0687133822 Факс: (39) 0687133903		(См. указанные адреса)
			Ministero delle Infrastrutture e dei Trasporti Dipartimento dei Trasporti Terrestri Centro Prove Autoveicoli di Milano Via Marco Ulpio Traiano, 40 20149 MILANO  Тел.: (39) 023271246 Факс: (39) 0239210023		
			Ministero delle Infrastrutture e dei Trasporti Dipartimento dei Trasporti Terrestri Centro Prove Autoveicoli di Verona Strada della Genovese 29 37135 VERONA  Тел.: (39) 0455850541 Факс: (39) 0458550471		
			Ministero delle Infrastrutture e dei Trasporti Dipartimento dei Trasporti Terrestri Centro Prove Autoveicoli di Verona Sede di Codroipo Via Beano 33033 Codroipo (UD)  Тел.: (39) 0432905616/0458550541 Факс: (39) 0458550471 (Verona)		



Страна	Орган, выдающий свидетельства о соответствии	Испытательные станции		Контактный адрес
		Автомобильный транспорт	Железнодорожный транспорт	
ИТАЛИЯ (продолжение)		Ministero delle Infrastrutture e dei Trasporti Dipartimento dei Trasporti Terrestri Centro Prove Autoveicoli di Bologna Sede di Forli-Cesena Piazzale G. Agnelli, 100 47020 PIEVESESTINA (FO)  Тел.: (39) 0547313112 Факс: (39) 0547317812		
		Ministero delle Infrastrutture e dei Trasporti Dipartimento dei Trasporti Terrestri Centro Prove Autoveicoli di Pescara Via Fonte Vecchia, 3 65010 VILLA RASPA DI SPOLTORE (PE)  Тел.: (39) 0854155953 Факс: (39) 0854155957		
		Ministero delle Infrastrutture e dei Trasporti Dipartimento dei Trasporti Terrestri Centro Prove Autoveicoli di Napoli Contrada Silicelle 80021 AFRAGOLA (NA)  Тел.: (39) 0818524806 Факс: (39) 0818527419		
		Ministero delle Infrastrutture e dei Trasporti Dipartimento dei Trasporti Terrestri Centro Prove Autoveicoli di Bari Strada Prov. Modugno-Palese-Zona Ind. 70123 BARI  Тел.: (39) 0805383601 Факс: (39) 0805383644		

Страна	Орган, выдающий свидетельства о соответствии		Испытательные станции		Контактный адрес
	Автомобильный транспорт	Железнодорожный транспорт	Автомобильный транспорт	Железнодорожный транспорт	
ИТАЛИЯ (продолжение)			Ministero delle Infrastrutture e dei Trasporti Dipartimento dei Trasporti Terrestri Centro Prove Autoveicoli di Catania SS 114 Promosole, 33 95121 CATANIA  Тел.: (39) 095592547 Факс: (39) 09571390093		
			Ministero delle Infrastrutture e dei Trasporti Dipartimento dei Trasporti Terrestri C.S.R.P.A.D. di Roma Strada Statale 554 km 1,600 09125 CAGLIARI (CA)  Тел.: (39) 070 240 195/070 240 198 Факс: (39) 070 240 998		
			Ministero delle Infrastrutture e dei Trasporti Dipartimento dei Trasporti Terrestri Centro Prove Autoveicoli di Torino Strada Cerosa, 27 1006 SETTIMO TORINESE  Тел.: (39) 011 8953992 Факс: (39) 011 8982232		
			I.T.C. STAZIONE DI PADOVA Corso Stati Uniti 4 35020 PADOVA  Тел.: (39) 049761299 Факс: (39) 0498295728		
			C.S.I. S.p.a. Viale Lombardia, 20 20021 BOLLATE (MI)  Тел.: (39) 0238330250 Факс: (39) 0238330253		

Страна	Орган, выдающий свидетельства о соответствии	Испытательные станции		Контактный адрес
		Автомобильный транспорт	Железнодорожный транспорт	
ИТАЛИЯ (продолжение)			RFI S.p.A. Istituto Sperimentale Piazza I. Nievo, 46 00153 ROMA  Тел.: (39) 065894650 Факс: (39) 065895128 Эл. почта: g.florio@rfi.it l.sallustri@rfi.it	
ЛИТОВСКАЯ РЕСПУБЛИКА	State Road Transport Inspectorate at the Ministry of Transport and Communications Švitrigailos str. 42/31 LT-2600 Vilnius  Тел.: 370 5 278 56 02 Факс: 370 5 213 22 70 Эл. почта: vkti@vkti.lt	State Machines Testing Station Neries str. 4 Domeikava LT-4302 Kaunas District  Тел.: 370 37 47 73 20 370 37 47 72 58 Факс: 370 37 47 72 15 Эл. почта: violskri@takas.lt		
ЛЮКСЕМБУРГ	Société nationale de Contrôle technique, SARL B.P. 23 L-5201 Sandweller	В настоящее время в Люксембурге официально признанных станций нет. Свидетельства СПС выдаются на основе протоколов, составленных признанными испытательными станциями в одном из государств - участников СПС.		Société nationale de Contrôle technique, SARL B.P. 23 L-5201 Sandweller

Страна	Орган, выдающий свидетельства о соответствии		Испытательные станции		Контактный адрес
	Автомобильный транспорт	Железнодорожный транспорт	Автомобильный транспорт	Железнодорожный транспорт	
НИДЕРЛАНДЫ	<p>RDW Vehicle Approval and Information Vehicle Approval Division Europaweg 205 Zoetermeer</p> <p>Р.О. box 777 2700 AT Zoetermeer</p> <p>Тел.: (31) - 598 393 330 (коммутатор) Факс: (31) 79 - 345 80 43 crt@rdw.nl</p>		<p>Agrotechnology and Food Innovations B.V. Bornsesteeg 59 6708 PD Wageningen</p> <p>Тел.: (31) 317 475 024 (коммутатор) Факс: (31) 317 475 347</p>		<p>RDW Vehicle Approval and Information Special Individual Approvals P.O. Box 777 2700 AT Zoetermeer</p> <p>Тел.: (31) 79 345 83 02 Тел.: (31) 79 345 80 93 (прямой) Llooijesteijn@rdw.nl</p> <p>Agrotechnology and Food Innovations B.V. P.O. Box 17 6700 AA Wageningen</p> <p>Тел.: (31) 317 475 024 (коммутатор) Тел.: (31) 317 475 301 (прямой) Факс: (31) 317 475 347 info.AgrotechnologyandFood@wur.nl</p>
НОРВЕГИЯ	<p>Norwegian Food Control Authority P.O. Box 8187 Dep. N-0034 Oslo</p> <p>Тел.: 47 22 24 66 50 Факс: 47 22 24 66 99 Эл. почта: alte.wold@snt.dep.telemax.no Интернет: www.snt.no</p>		<p>В Норвегии своей собственной испытательной станции нет. Норвегия признает протоколы испытаний, выданные испытательными станциями, официально уполномоченными компетентными органами сторон СПС.</p>		<p>В случае любых проблем, касающихся <u>практического допуска</u> к эксплуатации в соответствии с СПС, просьба обращаться по следующему адресу:</p> <p>Institute of Technology Automotive Dept. P.O. Box 2608 Dep. St. Hanshaugen N-0131 Oslo Тел.: (00472) 286.5000 Факс: (00472) 220.388 или Norwegian Food Control authority P.O. Box 8187 Dep. N-0034 Oslo Тел.: +47 22 24 66 50 Факс: +47 22 24 66 99 Эл. почта: alte.wold@snt.dep.telemax.no Интернет: www.snt.no</p>

Страна	Орган, выдающий свидетельства о соответствии		Испытательные станции		Контактный адрес
	Автомобильный транспорт	Железнодорожный транспорт	Автомобильный транспорт	Железнодорожный транспорт	
ПОЛЬША	<p>Ministry of Transport Road Transport Department PL-00-938 Warsaw 6 Chalubienskiego St. PL-00-928 Warsaw</p> <p>Тел.: (0048 22) 630.10.00 Факс: (0048 22) 630.05.59</p>		<p>Refrigeration Center "COCH" PL-30-133 Krakow 116 Juliusza Lea St.</p> <p>Тел.: (0048 22) 637 25 71 Факс: (0048 12) 637 37 24</p> <p>Poznan University of Technology Institute of Machines and Motor Vehicles PL-60-965 Poznan 3 Piotrowo St.</p> <p>Тел.: (00 48 61) 66 52 236 Факс: (00 48 61) 66 52 736</p>		<p>M. J. SCHNOTALE Refrigeration Center "COCH" PL-30-133 Krakow 116 Juliusza Léa St.</p> <p>Тел.: +48.606.806.268 Факс: +48.12.637.37.24 Эл. почта: pwschnot@cyf-kr.edu.pl</p> <p>Mr. Krzysztof BIENCZAK (эксперт по СПС) University of Technology Piotrowo Street 3 PL-60 965 WARSAW</p> <p>Тел.: 0048 61 66 52 391 Факс: 0048 61 66 52 736 Эл. почта: KRZYSZTOF.BIENCZAK@PUT.POZNAN.PL</p>
ПОРТУГАЛИЯ	<p>Direcção-Geral de Transportes Terrestres (Direction-Générale de Transports Terrestres) Av. das Forças Armadas, 40 1699-022 LISBOA Codex Тел.: (351) 21 794 000 Факс: (351) 21 793 6257/217973777</p>		<p>ISQ/LABET Zone industrielle de Castelo Apartado 1112 P-6000 CASTELO BRANCO</p> <p>Тел.: (35 1) 272 32 23 36 Факс: (35 1) 272 32 23 35 Эл. почта: rtnobre@isq.pt</p>		<p>Fernando Figueiredo Silva Jose Camejo Direcção-Geral de Transportes Terrestres Av. das Forças Armadas, 40 1699-022 Lisboa Codex Тел.: (351) 21 794 9000 Факс: (35 1) 21 793 6257/21 797 3777 Эл. почта: fsilva@dgtt.pt</p>

Страна	Орган, выдающий свидетельства о соответствии		Испытательные станции		Контактный адрес
	Автомобильный транспорт	Железнодорожный транспорт	Автомобильный транспорт	Железнодорожный транспорт	
РОССИЙСКАЯ ФЕДЕРАЦИЯ	<p>Министерство транспорта Департамент автомобильного транспорта Цветной бульвар, дом 21, строение 5 103051, Москва Российская Федерация</p> <p>Тел.: (7095) 209 0687 Факс: (7095) 209 0670 Эл. почта: DAT@mintrans.ru</p>	<p>Министерство путей сообщения Ул. Новая Басманная 2 МОСКВА Российская Федерация Тел.: (7095) 262 1482 Факс: (7095) 262 3436</p>	<p>В настоящее время в Российской Федерации нет официально признанных испытательных станций. Свидетельства СПС выдаются на основании протоколов испытаний, составленных официально признанными испытательными станциями в любой стране, являющейся Стороной СПС.</p>		<p>Министерство транспорта Департамент автомобильного транспорта Цветной бульвар, дом 21, строение 5 103051, Москва Российская Федерация Тел.: (7095) 209 0687 Факс: (7095) 209 0670 Эл. почта: DAT@mintrans.ru</p> <p>Российский автотранспортный союз ул. Героев Панфиловцев, дом 24, 123480 Москва Российская Федерация Тел.: (7095) 496 9547 Факс: (7095) 496 1576 Эл. почта: secretariat@pac.mintrans.ru</p>
СЛОВАКИЯ	<p>Ministry of the Transport, Posts and Telecommunications</p> <p>P.O. Box 100 Nam Slobody 6 SK - 810 05 Bratislava</p> <p>Тел.: 421 2 594 94 716 Факс: 421 2 524 42 202 Эл. почта: miroslav.goga@telecom.gov.sk</p>		<p>В Словацкой Республике нет собственных испытательных станций для железнодорожного и автомобильного транспорта. Свидетельства о соответствии выдаются министерством транспорта, почт и телекоммуникаций на основе испытаний, проведенных на испытательных станциях Договаривающихся сторон СПС.</p>		<p>Ministry of the Transport, Posts and Telecommunications P.O. Box 100 Nam. Slobody 6 SK - 810 05 Bratislava</p> <p>Тел.: 421 2 594 94 716 Факс: 421 2 524 42 202</p> <p>Эл. почта: miroslav.goga@telecom.gov.sk</p>

Страна	Орган, выдающий свидетельства о соответствии		Испытательные станции		Контактный адрес
	Автомобильный транспорт	Железнодорожный транспорт	Автомобильный транспорт	Железнодорожный транспорт	
ИСПАНИЯ	<p>Ministerio de Fomento, Paseo de la Castellana, 67-8ª Planta E-28071 MADRID Тел.: +34 91 59 78 191 Факс: +34 91 59 75 027 Эл. почта: mchamon@mfom.es</p> <p>IGC Centro Empresarial "ATICA 7" Via de las dos Castillas, 33-3º 28224 Pozuelo del Alarcon (Madrid) Тел.: (91) 799 48 00 Факс: (91) 352 18 08</p> <p>ATISAE Avda. de la Industria, 51 bis Poligono Industrial, Tres Cantos (Madrid) Тел.: (91) 806 17 30 Факс: (91) 804 01 57</p> <p>NOCOTEC CONSULTORES, S.A. Arturo Soria, 343 28033 Madrid Тел.: (91) 768 41 00 Факс: (91) 768 41 60</p> <p>BUREAU VERITAS Francisca Delagdo, 11 Poligono Industrial arroyo de la Vega 28109 Alcobendas (Madrid) Тел.: (91) 270 22 00 или (91) 270 21 08 Факс: (91) 270 22 98</p> <p>EUROCONTROL Albasanz, 79 28037 Madrid Тел.: (91) 327 18 18 Факс: (91) 354 52 95</p> <p>SGS TECNOS Trespaderme, 29 28042 Madrid Тел.: (91) 313 80 00 Факс: (91) 313 80 80</p>		<p>Tunel de Frió del Ministerio de Industria y Energia Carretera de Andalucía, km 15,700 GETAFE Madrid, E-28906</p> <p>Тел.: (349 1) 695.86.58 или (349 1) 695.57.62</p>		<p>Mme Elena Chamon Cid Secretaria de la Comision para la Coordinacion del Transporte de Mercancias Perecederas, Ministerio de Fomento, Paseo de la Castellana, 67-8ª Planta E-28006 MADRID</p> <p>Тел.: +34 91 59 75 027 Факс: +34 91 59 78 533 Эл. почта: mchamon@mfom.es</p> <p><u>По вопросам испытаний на допуск к эксплуатации:</u> Laboratorio de termotecnia de la Escuela T.S. Ingenieros Industriales c/.José Gutierrez Abascal, 2 E-28006 Madrid</p> <p>Тел.: (349 1) 336 31 60 Факс: (349 1) 561 66 23 Телекс: 48495 ETSII E</p>

Страна	Орган, выдающий свидетельства о соответствии		Испытательные станции		Контактный адрес
	Автомобильный транспорт	Железнодорожный транспорт	Автомобильный транспорт	Железнодорожный транспорт	
ИСПАНИЯ (продолжение)					
<p>CUALICONTRL ACISA            Caleruega, 67            Edificio Pinar II            28033 Madrid            Тел.: (91) 766 31 33            Факс: (91) 767 17 99</p> <p>NORCONTROL, S.A.            Manzanares, 4            28005 Madrid            Тел.: (91) 208 088 00            Факс: (91) 208 08 03</p> <p>NORCONTROL, S.A.            General Elio 8, Entresuelo 2 and 3            46010 Valencia            Тел.: (96) 394 34 00            Факс: (96) 362 35 52</p> <p>ECA            C/De Deyanira, 57            28022 Madrid            Тел.: (91) 748 07 90            Факс: (91) 748 07 92</p> <p>ICICT            Poligono Industrial MAS BLAU            Edificio Oceano            C/Garrotxa 10-12            El Prat de Llobregat (Barcelona)            Тел.: (93) 478 07 68            Факс: (93) 478 07 68</p> <p>GROUPO ITEVELESA, S.A.            Carretera Nacional VI km. 20,400            28030 LAS ROZAS (Madrid)            Тел.: (91) 637 73 14 или (91) 637 71 61            Факс: (91) 636 16 62</p> <p>TUV RHEINLAND IBERICA, S.A.            Jose Silva, 17            28043 Madrid            Тел.: (91) 744 45 00            Факс: (91) 413 55 90</p>					



Страна	Орган, выдающий свидетельства о соответствии		Испытательные станции		Контактный адрес
	Автомобильный транспорт	Железнодорожный транспорт	Автомобильный транспорт	Железнодорожный транспорт	
ИСПАНИЯ (продолжение)					
	<p>INTECA Plaza del Cedro 2-3ºB 20016 San Sebastian Тел.: 943 39 43 70 Факс: 943 39 33 96</p> <p>WEZOL Sangroniz Torretxu Bidca 7 48150-SONDICA VIZACYA Тел.: 94 417 02 85 Факс: 94 471 04 08</p> <p>CERTICONTROL C/Manresa, 1 Planta 8 30004-Murcia Тел.: 968 21 50 08 Факс: 968 22 29 63</p>				
ШВЕЦИЯ	<p>AB Svensk Bilprovning Att. Ralf Andersson Box 508 S-162 15 Vällingby Тел.: +46-8-759 21 00 (коммутатор) +46-8-759 21 46 (прямая линия) Факс: +46-8-759 54 24 (головное учреждение) +46-8-739 05 08 (технический отдел) Эл. почта: ralf.andersson@bilprovningen.se</p>		<p>Swedish National Testing and Research Institute Energy Technology Geron Johansson Box 857 S-501 15 BORAS</p> <p>Тел.: +46-33-16 50 00 (коммутатор) +46- 33-16-55-10 (прямая линия) Факс: +46-33-13 19 79 Телекс: 36.252 TESTING S Эл. почта: geron.johansson@sp.se</p>		<p>AB Svensk Bilprovning Box 508 S-162 15 Vällingby Тел.: +46-8-75 92 100 (коммутатор) Факс: +46-8-75 95 424 (головное учреждение)</p> <p>Statens Livmedelsverk Mr. Lars-Börje Croon Box 622 S-751 26 Uppsala Тел.: +46-18-17 55 00 (коммутатор) +46-18-17 55 64 (прямая линия) Факс: +46-18-10 58 48 (National Food Administration) Эл. почта: lars-borje.croon@slv.se</p>

Страна	Орган, выдающий свидетельства о соответствии		Испытательные станции		Контактный адрес
	Автомобильный транспорт	Железнодорожный транспорт	Автомобильный транспорт	Железнодорожный транспорт	
СОЕДИНЕННОЕ КОРОЛЕВСТВО	Cambridge Refrigeration Technology 140 Newmarket Road Cambridge CB5 8HE Тел.: (01 223) 365101 Факс: (01 223) 461522		The Refrigerated Vehicle Test Centre (RV TC) 140 Newmarket Road Cambridge CB5 8HE Тел.: (01 223) 365101 Факс: (01 223) 461522  Schmitz Cargo bull North Road Harelaw Stanley County Durham DH9 8HJ England Тел.: (01 207) 252852 Факс: (01 207) 232479  Yorkshire Marine Containers Belprin Road North Humberside HU17 OJZ Тел.: (01 482) 869286 Факс: (01 482) 870319		Department for Transport Vehicle Inspectorate Executive Agency Room 401 Berkeley House Croydon Street Bristol BSS ODA  Тел.: (01 272) 54.33.73 Факс: (01 272) 54.32.12
СОЕДИНЕННЫЕ ШТАТЫ АМЕРИКИ	ATP Manager U.S. Department of Agriculture Agriculture Marketing Service Transportation and Marketing Program Room 1209 South Building 1400 Independence Ave SW Washington, DC 20250-0267 Эл. почта: brian.mcgregor@usda.gov		<u>Автомобильный транспорт + Контейнеры</u>  Marine Container Equipment Certification Corporation 160 Squankum Yellowbrook Road, Farmingdale, New Jersey 07727 USA  Тел.: (732) 938.6622 Факс: (732) 938.6972 Эл. почта: marinesurveys32@aol.com  Great Dane Trailers, Inc. P.O. Box 67 Savannah, Georgia 31402-0067 USA Тел.: (912) 644-2100 Факс: (912) 644-2166 Эл. почта: customer_service@greatdanetrailers.com		

**Другие полезные адреса:**

International Institute of Refrigeration (IIR)

177, Bd Malesherbes

F-75017 PARIS

(France)

Тел.: (33) 1 42 27 32 35

Факс: (33) 1 47 63 17 98